

明末天主教儒士朱宗元著作考综述

王泽颖

(宁波大学 人文与传媒学院, 浙江 宁波 315211)

摘要: 明末天主教儒士朱宗元的著作存在不少疑难和争议, 学界对其自身著作、校译著作、著作年份以及著作性质等问题进行过详细的考证。本文通过对这些考证的综述, 梳理脉络, 廓清问题, 为朱氏著作研究提供方向和建议。

关键词: 朱宗元; 著作考证; 综述

中图分类号: K05 **文献标识码:** A **文章编号:** 1003-1332(2010)05-0055-05

明末天主教儒士朱宗元, 浙江鄞县人, 顺治三年(1646年)贡生, 五年(1648年)举人。于1638年受洗成为天主教徒, 洗名葛斯默(Cosme), 付洗的是意大利传教士利类思(Louis Buglio, 1606-1682)。朱氏交友广泛, 多与传教士往来, 校订并亲自撰述多部天主教文献, 对中西文化交流有所贡献, 但其著作存在不少疑难, 学界多有著述考证研究。

一、朱宗元著作的判定

神学博士马相伯最早提及朱宗元的论著。《马相伯集》中罗列了朱氏的五部论著:“《豁疑论》(亦称《天主圣教惑疑论》一笔者注)、《答客问》、《拯世略说》、《天教蒙引》、《轻世金书直解》等。”其中《天教蒙引》尚有争议, 难以确认朱宗元写过此书。马氏其文曰:“大都禁教一次, 则烧书一次, 教理书之存者, 十亡其五六。”^①由此,《天教蒙引》也许为朱氏所著, 但可能毁于焚书, 未见传世。

《答客问》为朱宗元最重要的著作, 是一问一答形式的宣教之作,《民国鄞县通志》载录此书。《拯世略说》则是以“长篇大论”形式宣教。任延黎在《中国天主教基础知识》中认定朱氏的《拯世略说》乃自叙其信仰过程的一部论著^②。该书现藏梵蒂冈教廷图书馆。因两书目的类似, 后世学者多将其相提并论。向达在《记牛津所藏的中文书》^③中对朱宗元的《答客问》和《拯世略说》二书的版本、刊刻时间, 及大概内容做了简要介绍。这两部著作在徐宗

泽编著的《宗教研究概论》中亦有简单论述:“答客问, 是书为辟佛, 斥道, 补儒之辩答书。……拯世略说, 是书阐明圣教道理, 辟斥释教迷信等。”^④顾裕禄主编的《中国天主教述评》中亦清楚表明其成书目的: 朱氏用文字传布天主教而作二书, 即《答客问》与《拯世略说》。^⑤

朱宗元最早撰写的论著为《答客问》, 但成稿最早的却是《破迷论》。张能信为朱氏《答客问》作的序中称“先是朱子撰《破迷论》”, 可知《破迷论》先于《答客问》问世。且张能信称其撰《破迷论》“以示所亲, 所亲急掩其目曰:‘恐见之而迷遂破也’”, 因此, 可以认为《破迷论》是朱氏出示给父母, 以回应父母的责辩, 并劝喻他们入教的著作。对于这两部著作之间关系的考证, 胡金平、闻黎琴在他们各自的硕士学位论文中较详细地证实了张能信的观点。《破迷论》现收藏于巴黎国家图书馆。

马相伯提到的《天主圣教豁疑论》一文是以《破迷论》为母本叙述的结果, 署有“甬上朱宗元述, 泰西瞿笃德订”。徐海松《清初士人与西学》、杨昭全《中国、朝鲜、韩国文化交流史》(三)中均提及该书。^⑥查时杰主编的《中国基督教史研究书目——中日文专著与论文目录》中将该书归为书评一类。^⑦该书现藏梵蒂冈教廷图书馆。

马相伯提到的朱氏的论著时漏掉了《郊社之礼所以事上帝也》一文。方豪言: 曾亲见该文, 且该文抄本后附有评语“初览惊为异解, 细玩亦平妥大道理”,^⑧可知确为朱氏所著, 后世学者均依方豪的论断, 李天纲《中国礼仪之争历史·文献和意义》

收稿日期: 2010-06-22

作者简介: 王泽颖(1985-)女, 汉族, 山东文登人, 宁波大学人文与传媒学院历史系08级研究生, 主要研究明清思想史。

中对该文内容有详细介绍。^⑨该文抄本在上海徐家汇藏书楼、北京北堂图书馆以及巴黎法国国家图书馆等都收藏过。

另外只有方豪先生提到并考证了朱氏《轻世金书直解》一书。《方豪文录》中有言:朱宗元润《轻世金书》后感而发又作《轻世金书直解》,但未见传世。“见陈援菴先生撰明末清初教士译著现存目录。此目为先生在师范大学讲授中国基督教史时之油印讲义,中国公教青年会季刊二卷二期曾为刊登。徐宗泽著明末清初灌输西学之伟人,亦收入附录。目录曰:‘朱宗元撰《轻世金书直解》,崇祯北京版’。书未见。”^⑩据笔者考证,后世学者均认同方豪的论断,朱氏是否真著此书,学界尚难提出异议。

综上所述:学界公认的朱氏亲自撰写的论著有《答客问》、《拯世略说》、《破迷论》、《天主圣教惑疑论》、《郊社之礼所以事上帝也》。而《天教蒙引》、《轻世金书直解》无书存世,是否为朱氏所著,学界尚难确认。

二、朱氏校译著作的判定

朱宗元入教后,多与传教士交流,除自己撰写有关天主教义的著述外,校译天主教著作也为其主要工作。传教士阳玛诺(Emmanuel Diaz,字演西,1574-1659)与朱宗元合作校译的论著,方豪提到其中的《轻世金书》和《天主圣教十诫直诠》两部,后世学者多认可其论断。《轻世金书》在国内的受重视程度仅次于《圣经》,朱宗元的校译也因之广受关注。据方豪先生统计:该书中译本约20种,其中朱宗元加以润色的为第一个汉文译本。^⑪陈垣在《再论〈遵主圣范〉译本》中说:“宗元之意,以为翻译圣经贤传,与寻常著述不同,非用《尚书》谟诰体不足以显其高古也。结果遂有号称难读之《轻世金书》译本。”^⑫孙殿起《贩书偶记续编》中有关于该书重刊的条目:“轻世金书四卷,明极西阳玛诺译,甬上朱宗元订,道光间重刊”^⑬钱伯城《问思集》对此做了很好的补充,即“轻世金书四卷,明西洋阳玛诺译,清朱宗元订,一八四八年重刊本。”^⑭这些著作都提到朱氏的校译,其中不乏赞誉之词。

徐良雄、汪岚的《明清间来宁波天主教传教士考略》中对朱宗元的生平著述作过简单概述,提及与之相关的六篇论著,曰:“阳玛诺的又一部著作《天

主圣教十诫直诠》,朱宗元为之作序……”^⑮此外,学者陈占山在论著《撞击与交融:中外文化交流史论》中列出朱氏与阳玛诺合作校译的另一部著作《圣经直解》,其初版年显示为1636年。^⑯《圣经直解》仅在此被提及。据笔者推论,朱宗元于1638年在杭州由利类思付洗成为天主教徒,于1639年与阳玛诺相识且受教一年,那么初版于1636年的《圣经直解》应与朱氏无关,因此该书为朱氏校译的观点可能有误。

关于朱宗元与卫匡国(字济泰1614-1661)的译著关系,学界亦多有研究。《方豪文录》中言:意大利传教士卫匡国“顺治五年至七年(1648-1650)居宁波。偕当地名士朱宗元译书。”^⑰徐明德《马尔蒂尼(卫匡国)在华活动及其对中西文化交流的贡献》^⑱、董太和《论中外文化交流与天主教传华》^⑲、意大利汉学家白佐良《卫匡国的〈迷友集〉及其他》^⑳、法国汉学家费赖之的《在华耶稣会士列传及书目》^㉑、许明龙的《中西文化交流先驱——从利玛窦到郎世宁》中也对他们的合作有论述。^㉒遗憾的是,除了记载朱氏欲与卫氏一起把耶稣会神学家苏阿勒滋(Francisco Suarez, 1548-1617)的著作译成中文的计划外,无任何校译著作记载并存的。

朱宗元还参与校正了孟儒望(Joao Monteiro,字士表,1603-1648)的《天学略义》,并附序一篇,该序收录于《方豪六十自定稿》中。当时孟儒望在浙江一带传教,1642年完成该部著作,其中明确写道:“东魏学濂、甬东朱宗元校正”。法国汉学家费赖之的《在华耶稣会士列传及书目》列有“《天学略义》一卷,疑在1642年刊刻于宁波,笔受者名士朱宗元也。”的字条,^㉓法国汉学家谢和耐在《中国文化与基督教的冲撞》中对这一信息给予肯定。^㉔古伟瀛在《文化交流的一个面向:明末天主教徒的经典诠释》中对该书亦有提及,认为:“校正不只是文字上,也可能是内容上的,……天主教中古以来出版作风保守,所有著作必须经过长上批准才能付梓,因此在出版时已是众人之作”^㉕1643年孟氏又写成《迷四镜》(又名《天学四镜》),朱宗元与其他中国信徒一道参与了该书的校正。另外朱氏还于1659年校订了意大利传教士贾宜睦的《提正编》。

综上所述:目前可考的朱宗元参与校译的著作有《轻世金书》、《天主圣教十诫直诠》、《天学略义》、《迷四镜》、《提正编》等5部。

三、朱氏著作的年份考证

朱宗元最重要的著作《答客问》现存两种版本。一种是明末的初刻本，上有张能信叙文。朱、张二人为同乡教友，关系甚好。另一种是1697年再版本，附有林文英序。张能信在叙文中说到朱宗元另外一本书：“先是，朱子撰《破迷论》，可以肯定朱氏最早的著作是《破迷论》。目前，《破迷论》著于何时，因涉及朱氏生年考证的分歧而成为学界争论的重要问题。

学界多依据《破迷论》中所言“自开辟迄今，六千八百四十二载”²⁶进行推论，在朱氏的《拯世略说》中说道，“自有天地至今顺治之甲申，仅六千八百四十四年”²⁷，顺治甲申是1644年。闻黎琴据此断定《破迷论》著于明崇祯十五年（1642年），²⁸而胡金平则认为该书“初刻于1642年”。²⁹笔者据相关材料考证认为，《破迷论》应定稿于1642年，初稿则完成在1638年受洗之后，期间经过修改。

根据何大化《远东亚细》十九章叙述和阿儒达图书馆所藏耶稣会的年度报告记载，朱宗元在伏若望死后，即1638年7月后一段时间才到杭州受洗，此前阅读过大量教理典籍。回乡后受父亲严厉训斥，于是作《破迷论》以回应父亲，文中使用大量譬喻。《破迷论》的合作者张能信在序文中描述道：朱氏将该书“以示所亲，所亲急掩其目曰：‘恐见之而迷遂破也’”³⁰。张能信还说自己在庚辰年（即明崇祯十三年，1640年）首次见到朱氏《答客问》，可知《破迷论》应该在1640年前就已完成初稿，此后与张能信合作定稿于两年之后。

方豪先生对《答客问》的成书年份做过详细考证，主要依据“《答客问》两次提到‘西士至中国仅五十年’，以利玛窦万历九年（1581年）至中国，下推五十年，应是崇祯四年（1631年）”，³¹由此推考该作成书于1631年。而龚缨晏教授则依据张能信序文中所言对方豪先生的考证提出异议，并认为《答客问》应该成书于庚辰年，即1640年。

笔者认为方豪先生在考证中将“五十年”当作确指数字，推出成书年份，值得商榷。在中国传统文化中，数字并非完全确指。朱宗元特意在前面加上“仅”字，使之似乎非常确定。其实大谬不然，《答客问》中朱宗元还有一处说到“五十年”：“问：

闻天主教正道而疑阻，罪固难道，但其至此仅五十年，前此千百年之人，不幸无闻，将尽入地狱欤？”³²此处也有一“仅”字，很明显，朱氏认为“正道疑阻，罪固难道”，突出了天主教的极端重要性，表达其晚来的遗憾之情。由此可以看出，“五十年”并非确指，其真正的意思是“五十多年”，即在“五十”到“六十”之间。故此方豪先生的考证不甚严密，结论较难成立。

根据资料显示，朱宗元在1638年入教回乡后与父亲争执而作《破迷论》阐发教理，并邀请杭州利类思神甫来甬（宁波）作弥撒。张能信于庚辰年（1640年）在冯石沔处首次见到《答客问》初稿，但初稿辗转流传经武林范孔识、钱发公，才转到冯石沔处，由于古代交通不便捷，《答客问》篇幅又较长，辗转过的每位文人均需一定的读稿时间，且钱发公因“尊契之甚，而手录副稿”³³等，笔者大胆断定《答客问》初稿1639年就已完成。两年后遗失，幸得钱发公的“手录”以保存，1643年朱宗元又增添问答条数，由张能信作序付梓。

《拯世略说》是朱宗元继《答客问》之后撰写的作品，据《拯世略说》第九节“天地原始”曰：“自有天地至今顺治之甲申，仅六千八百四十四年，中间复遭洪水之厄。”可知此书完成于顺治甲申，即1644年。《天主圣教豁疑论》是以《破迷论》为母本而作，二者内容基本相同，略有删改。《破迷论》采用繁缛富丽的书面语，而《天主圣教豁疑论》则是简白素朴的口语，当为下层百姓传教所用。书中署有“甬上朱宗元述，泰西瞿笃德订”，瞿笃德（Stanislas Torrente, 1616-1681）1659年到澳门，在广东、海南等地传教，可以肯定该书是在1659年后完成的。徐海松在《清初士人与西学》中有详细考证，将其成稿时间限定在康熙六年（1667年）至康熙十二年（1673年）间。³⁴

方豪将《郊社之礼所以事上帝也》的考证与朱宗元中举之事联系起来，认为其创作于1648年。按清科举考试制度，顺治二年（1645年）颁科场条例规定，沿明旧制，科举考试采用八股文，乡、会试分三场，第一场四书三题、五经各四题，第二场论一道，判五道，诏、浩、表内科一道，第三场经史时务策五道。³⁵其中，首场的《四书》第一题用《论语》，第二题用《中庸》，第三题用《孟子》，三个题目中《论语》、《孟子》各占一题，另外一题，《大学》、

《中庸》可以任选。^⑮而此文题目出自《礼记·中庸》：“郊社之礼所以事上帝也，宗庙之礼所以祀乎其先也。明乎郊社之礼，谛尝之义，治国其如示诸掌乎！”^⑯由此，该文是朱宗元参加乡试首场考试中的四书文的应试之作。况且此文还附有“初览惊为异解，细玩亦平妥大道理耳”的批语。^⑰德国萨克森迈尔教授在《将欧洲因素整合进中国文化的朱宗元(1616-1660)》一书的参考文献中将此文定在1647年后完成的，但具体年份难以考证。

在朱宗元亲自撰写的《破迷论》、《答客问》、《拯世略说》、《天主圣教豁疑论》和《郊社之礼所以事上帝也》等五部著作中，前三部的创作年份已基本已确定，后两部则有待进一步挖掘资料，以考证其年份。

四、其他问题的考证

除却朱宗元亲撰著作、校译著作的判定以及著作年份的考证外，还有一些问题是学界关注和争议的。

一为“三序”的考证。朱宗元亲撰和校译著作外，还有三篇序文值得关注：《天主圣教十诫直诠序》、《辨敬录序》和《订正总牍序》。《天主圣教十诫直诠》为阳玛诺1642年著。朱氏序中记载，其书成稿时，阳玛诺“闵予小子，先以示我”，朱氏感激欣喜，即为之序，并“付之枣刷”，可知该序同著作一起完成于1642年。

孟儒望作《辨敬录》一卷，有三序：张能信序、朱宗元序和钱廷焕序。只有钱序说到“崇禎壬午（1642年）夏钱廷焕文一心居士则氏敬叙于显思堂”，胡金平根据三人推荐写序的友好关系，断定朱序也写于1642年。

《订正总牍序》目前尚存争议，源于不知“总牍”是何书，也许是“总牍经”或“圣教日课”等。胡金平考证认为是龙华民所编译的《圣教日课》；序末题有“教末朱宗元述”，但不知作于何时。

二为《郊社之礼所以事上帝也》的性质考证。如上述，方豪认为《郊社之礼所以事上帝也》是朱宗元中举之作。胡金平对此提出质疑，认为批语不足以证明为中举之文，因批语都会注明某某同试官等文字，且一般放在卷首。另外在《国朝乡会试题录》1648年浙江试题中并无“郊社之礼以祀上帝”

之类的题目。萨克森迈尔著作后附的该文影印本，标题下有“十三科大题文徵 朱宗元”字样，“十三科”为医术语，“大题文”是以“四书”文句命题而作的时文，故有作弊书曰“大题文府”等。因此该文有可能是朱宗元为某位参试的医家子弟代为捉刀之样作。

总的来看，时至今日，与明末天主教儒士朱宗元相关联的很多史料尚未挖掘整理出来，不少疑难问题至今未解，这对于明清之际西学东渐的深入研究是极为不利的，期待学界给予更多关注和探讨。

注释：

- ① 朱维铮：《马相伯集》，复旦大学出版社1996年版第520页。
- ② 任延黎：《中国天主教基础知识》，宗教文化出版社1999年版第180页。
- ③ 向达：《唐代长安与西域文明》，河北教育出版社2001年版第633—635页。
- ④ 徐宗泽：《宗教研究概论》，圣教杂志社1939年版第116页。
- ⑤ 顾裕禄主编：《中国天主教述评》，上海社会科学院出版社2005年版第55页。
- ⑥ 杨昭全：《中国、朝鲜、韩国文化交流史》（三），昆仑出版社2004年版第962页。
- ⑦ 查时杰主编：《中国基督教史研究书目——中日文专著与论文目录》，中华福音神学院1981年版第29页。
- ⑧ 方豪：《中国天主教史人物传》（中册），北京中华书局1988年版第97页。
- ⑨ 李天纲：《中国礼仪之争历史·文献和意义》，上海古籍出版社1998年版第268页。
- ⑩ 方豪：《方豪文录》，上智编译馆1948年版第113、398页。
- ⑪ 陈占山：《撞击与交融：中外文化交流史论》，汕头大学出版社2006年版第104页，第102页。
- ⑫ 陈垣：《再论〈遵主圣范〉译本》，载周作人著、钟叔河编：《知堂书话》（下），岳麓书社1997年版第1382页。
- ⑬ （清）孙殿起：《贩书偶记续编》，上海古籍出版社1980年版第167页。
- ⑭ 钱伯城：《问思集》，上海古籍出版社2001年版第31页。
- ⑮ 徐良雄、汪岚：《明清间来宁波天主教传教士考略》，载李英魁主编：《宁波与海上丝绸之路》，科学出版社2006年版第323页。
- ⑯ 同⑪。
- ⑰ 同⑩。

- ⑱ 徐明德：《马尔蒂尼（卫匡国）在华活动及其对中西文化交流的贡献》，载朱东润、李俊民等主编：《中华文史论丛》第4辑总第20辑，上海古籍出版社1981年版第254页。
- ⑲ 董太和：《论中外文化交流与天主教传华》，浙江省天主教爱国会2003年版第280页。
- ⑳ [意]白佐良：《卫匡国的〈迷友集〉及其他》，载陈村富主编：《宗教与文化论丛》，东方出版社1996年版第61页。
- ㉑ [法]费赖之：《在华耶稣会士列传及书目》，冯承钧译，中华书局1995年版第266页。
- ㉒ 许明龙主编：《中西文化交流先驱——从利玛窦到郎世宁》，东方出版社1993年版第137页。
- ㉓ [法]费赖之：《在华耶稣会士列传及书目》，冯承钧译，中华书局1995年版第250页。
- ㉔ [法]谢和耐：《中国文化与基督教的冲撞》，于硕等译，辽宁人民出版社1989年版第250页。
- ㉕ 古伟瀛：《文化交流的一个面向：明末天主教徒的经典诠释》，载洪汉鼎主编：《中国诠释学第一辑》，山东人民出版社2003年版第202页。
- ㉖（明）朱宗元：《破迷论》（法国国家图书馆藏本影印本，编号CHINOIS 7143），六甲。
- ㉗（明）朱宗元：《拯世略说》，郑安德编：《明末清初耶稣会思想文献汇编》，北京大学宗教研究所2000年版第三卷，第三十二册，第27页。
- ㉘ 闻黎琴：《朱宗元思想研究》，浙江大学硕士学位论文，2007年，第9页。
- ㉙ 胡金平：《论朱宗元对原罪的解释——兼其生平著述考》，首都师范大学硕士学位论文，2007年，第12页。
- ㉚ [明]张能信：《答客问·叙》，辑入朱宗元：《答客问》（北京国家图书馆藏，上海慈母堂1871年重刻本），叙二甲。
- ㉛ 方豪：《四明朱宗元事略》，方豪编：《中国天主教史论丛》甲集，商务印书馆1947年版第69页。
- ㉜（明）朱宗元：《答客问》，郑安德编：《明末清初耶稣会思想文献汇编》，北京大学宗教研究所2000年版，第三卷，第三十一册，第97页。
- ㉝（明）张能信：《答客问·叙》，辑入朱宗元：《答客问》（1871年慈母堂刻本），叙一甲。
- ㉞ 徐海松：《清初士人与西学》，东方出版社2000年版第141页。
- ㉟ 《清史稿》卷一百八（（选举三），中华书局1996年点校本。
- ㊱ 王道成：《科举史话》，中华书局1988年版第85页。
- ㊲ 《礼记·中庸》，《十三经注疏》，中华书局影印阮元校刻本1996年版第1629页。
- ㊳ 同⑧。

（责任编辑：李崇琛）

作者: [王泽颖](#)
作者单位: [宁波大学人文与传媒学院, 浙江宁波, 315211](#)
刊名: [三峡论坛 \(三峡文学·理论版\)](#)
英文刊名: [CHINA THREE GORGES TRIBUNE](#)
年, 卷(期): 2010, ""(5)
被引用次数: 0次

参考文献(38条)

1. [朱维铮:《马相伯集》, 复旦大学出版社1996年版第520页.](#)
2. [任延黎:《中国天主教基础知识》, 宗教文化出版社1999年版第180页.](#)
3. [向达:《唐代长安与西域文明》, 河北教育出版社2001年版第633-635页.](#)
4. [徐宗泽:《宗教研究概论》, 圣教杂志社1939年版第116页.](#)
5. [顾裕禄主编:《中国天主教述评》, 上海社会科学院出版社2005年版第55页.](#)
6. [杨昭全:《中国、朝鲜、韩国文化交流史》\(三\), 昆仑出版社2004年版第962页.](#)
7. [查时杰主编:《中国基督教史研究书目—中日文专著与论文目录》, 中华福音神学院1981年版第29页.](#)
8. [方豪:《中国天主教史人物传》\(中册\), 北京中华书局1988年版第97页.](#)
9. [李天纲:《中国礼仪之争历史·文献和意义》, 上海古籍出版社1998年版第268页.](#)
10. [方豪:《方豪文录》, 上智编译馆1948年版第113、398页.](#)
11. [陈占山:《撞击与交融: 中外文化交流史论》, 汕头大学出版社2006年版第104页, 第102页.](#)
12. [陈垣:《再论〈遵主圣范〉译本》, 载周作人著、钟叔河编:《知堂书话》\(下\), 岳麓书社1997年版第1382页.](#)
13. [\(清\)孙殿起:《贩书偶记续编》, 上海古籍出版社1980年版第167页.](#)
14. [钱伯城:《问思集》, 上海古籍出版社2001年版第31页.](#)
15. [徐良雄、汪岚:《明清间来宁波天主教传教士考略》, 载李英魁主编:《宁波与海上丝绸之路》, 科学出版社2006年版第323页.](#)
16. [同\[11\].](#)
17. [同\[10\].](#)
18. [徐明德:《马尔蒂尼\(卫匡国\)在华活动及其对中西文化交流的贡献》, 载朱东润、李俊民等主编:《中华文史论丛》第4辑总第20辑, 上海古籍出版社1981年版第254页.](#)
19. [董太和:《论中外文化交流与天主教传华》, 浙江省天主教爱国会2003年版第280页.](#)
20. [\[意\]白佐良:《卫匡国的〈迷友集〉及其他》, 载陈村富主编:《宗教与文化论丛》, 东方出版社1996年版第61页.](#)
21. [\[法\]费赖之:《在华耶稣会士列传及书目》, 冯承钧译, 中华书局1995年版第266页.](#)
22. [许明龙主编:《中西文化交流先驱—从利玛窦到郎世宁》, 东方出版社1993年版第137页.](#)
23. [\[法\]费赖之:《在华耶稣会士列传及书目》, 冯承钧译, 中华书局1995年版第250页.](#)
24. [\[法\]谢和耐:《中国文化与基督教的冲撞》, 于硕等译, 辽宁人民出版社1989年版第250页.](#)
25. [古伟瀛:《文化交流的一个面向: 明末天主教徒的经典诠释》, 载洪汉鼎主编:《中国诠释学第一辑》, 山东人民出版社2003年版第202页.](#)
26. [\(明\)朱宗元:《破迷论》\(法国国家图书馆藏本影印本, 编号CHINOIS 7143\), 六甲.](#)
27. [\(明\)朱宗元:《拯世略说》, 郑安德编:《明末清初耶稣会思想文献汇编》, 北京大学宗教研究所2000年版第三卷, 第三十二册, 第27页.](#)
28. [闻黎琴:《朱宗元思想研究》, 浙江大学硕士学位论文, 2007年, 第9页.](#)
29. [胡金平:《论朱宗元对原罪的解释—兼其生平著述考》, 首都师范大学硕士学位论文, 2007年, 第12页.](#)
30. [\[明\]张能信:《答客问·叙》, 辑入朱宗元:《答客问》\(北京国家图书馆藏, 上海慈母堂1871年重刻本\), 叙二甲.](#)
31. [方豪:《四明朱宗元事略》, 方豪编:《中国天主教史论丛》甲集, 商务印书馆1947年版第69页.](#)
32. [\(明\)朱宗元:《答客问》, 郑安德编:《明末清初耶稣会思想文献汇编》, 北京大学宗教研究所2000年版, 第三卷, 第三十一册, 第97页.](#)
33. [\(明\)张能信:《答客问·叙》, 辑入朱宗元:《答客问》\(1871年慈母堂刻本\), 叙一甲.](#)

34. 徐海松:《清初士人与西学》,东方出版社2000年版第141页.
35. 《清史稿》卷一百八《选举三》,中华书局1996年点校本.
36. 王道成:《科举史话》,中华书局1988年版第85页.
37. 《礼记·中庸》,《十三经注疏》,中华书局影印阮元校刻本1996年版第1629页.
38. 同[8].

本文链接: http://d.g.wanfangdata.com.cn/Periodical_sxlt201005010.aspx

授权使用: 广东商学院图书馆(gdsxy), 授权号: b5361db6-b808-4cf4-8ec0-9e4d00802009

下载时间: 2010年12月15日